

**Banheiras  
Simples**

**Baths**

**Bañeras  
Simples**

**Baignoires**

**CIFIAL**

**DD015 PT**

Declaração  
de Desempenho

**DD015 EN**

Declaracion  
de Prestaciones

**DD015 ES**

Declaration  
of Performance

**DD015 FR**

Declaration  
de Performance



CIFIAL — Indústria Cerâmica, S.A.  
Apartado 74 • 3440-909 Santa Comba Dão • Portugal  
Tel: +351 232 899 030 • Fax: +351 232 899 031  
GPS: 40° 21' 39.50" N • 8° 08' 02.80" W  
cifial@cifial.pt • www.cifial.pt

CIFIAL

## DECLARAÇÃO DE DESEMPENHO N.º DD-015

1. Código de identificação único do produto-tipo:

Consultar lista Anexa

2. Número do tipo, do lote ou da série, ou quaisquer outros elementos que permitam a identificação do produto de construção, nos termos do n.º 4 do artigo 11.º:

Banheiras Simples

3. Utilização ou utilizações previstas do produto de construção, de acordo com a especificação técnica harmonizada aplicável, tal como previsto pelo fabricante:

Higiene Pessoal (PH)

4. Nome, designação comercial ou marca comercial registada e endereço de contacto do fabricante, nos termos do n.º 5 do artigo 11.º:

Cifial Industria Cerâmica SA  
Zona Industrial das Lameiras, 3440-010 Santa Comba Dão  
Tel.: (+351) 232 899 030/ Fax: (+351) 232 899 031  
www.cifial.pt

5. Se aplicável, nome e endereço de contacto do mandatário cujo mandato abrange os actos especificados no n.º 2 do artigo 12.º:

Não aplicável

6. Sistema ou sistemas de avaliação e verificação da regularidade do desempenho do produto de construção tal como previsto no anexo V:

Sistema 4

7. No caso de uma declaração de desempenho relativa a um produto de construção abrangido por uma norma harmonizada:

EN 14516:2006 + A1:2010

8. No caso de uma declaração de desempenho relativa a um produto de construção para o qual tenha sido emitida uma Avaliação Técnica Europeia:

Não aplicável

9. Desempenho Declarado

Características Essenciais	Desempenho	Especificações técnicas harmonizadas
Limpeza	Passa	EN14516:2006+A1:2010
Durabilidade	Passa	

Quando nos termos do artigo 37.º ou do artigo 38.º, tenha sido utilizada documentação técnica específica, os requisitos a que o produto obedece:


Não aplicável

10. O desempenho do produto identificado nos pontos 1 e 2 é conforme com o desempenho declarado no ponto 9.  
A presente declaração de desempenho é emitida sob exclusiva do fabricante identificado no ponto 4.

Assinado por e em nome do Fabricante por:

Santa Comba Dão, 30 Abril 2015  
(Local e data de emissão)

Paulo Ramos, Responsável Qualidade  
(nome e cargo)

  
(assinatura)



CIFIAL — Indústria Cerâmica, S.A.  
Apartado 74 • 3440-909 Santa Comba Dão • Portugal  
Tel: +351 232 899 030 • Fax: +351 232 899 031  
GPS: 40° 21' 39.50" N • 8° 08' 02.80" W  
cifial@cifial.pt • www.cifial.pt

CIFIAL

Código do Produto abrangidos	Modelo e descrição	Código de designação	Ano de Marcação
900217ffgh	Banheira Simples EDEN	EN 14516 – CL 1 - Acrílico	2013
9062020010	Banheira Simples TECHNO 170x75	EN 14516 – CL 1 - Acrílico	2013
906217ffgh	Banheira Simples TECHNO	EN 14516 – CL 1 - Acrílico	2013
909217ffgh	Banheira Simples OPTIMA	EN 14516 – CL 1 - Acrílico	2013
909227ffgh	Banheira Simples OPTIMA	EN 14516 – CL 1 - Acrílico	2013
9532142610	Banheira Retangular 1,70X0,80 STAND ALONE	EN 14516 – CL 1 – Acrílico	2013
9542142610	Banheira Elipse 1,77X0,83 STAND ALONE	EN 14516 – CL 1 - Acrílico	2013

Nota: ff – varia consoante o tamanho e gh - nº sequencial



CIFIAL — Indústria Cerâmica, S.A.  
Apartado 74 • 3440-909 Santa Comba Dão • Portugal  
Tel: +351 232 899 030 • Fax: +351 232 899 031  
GPS: 40° 21' 39.50" N • 8° 08' 02.80" W  
cifial@cifial.pt • www.cifial.pt

CIFIAL

## DECLARATION OF PERFORMANCE N.º DD-015

1. Unique identification code of the product-type:

See list below

2. Product-type, batch or serial number or any other element allowing identification of the construction product as required under Article 11(4)

Baths for domestic purposes

3. Intended use or uses of the construction product, in accordance with the applicable harmonised technical specification, as foreseen by the manufacturer:

Personal Hygiene (PH)

4. Name, registered trade name or registered trade mark and contact address of the manufacturer as required under Article 11(5):

Cifial Industria Cerâmica SA  
Zona Industrial das Lameiras, 3440-010 Santa Comba Dão  
Tel.: (+351) 232 899 030/ Fax: (+351) 232 899 031  
www.cifial.pt

5. Where applicable, name and contact address of the authorised representative whose mandate covers the tasks specified in Article 12(2):

Not applicable

6. System or systems if assessment and verification of constancy of performance (AVCP) of the construction product as set out in Regulation (EU) No. 305/2011 (CPR), Annex V:

System 4

7. In case of the declaration of performance concerning a construction product covered by a harmonised standard:

EN 14516:2006 + A1:2010

8. In case of the declaration of performance concerning a construction product for which a European Technical Assessment has been issued:

Not applicable

9. Declared performance

Essential characteristics	Performance	Harmonised technical specification
Cleanability	Pass	EN14516:2006+A1:2010
Durability	Pass	

Where pursuant to Article 37 or 38 the Specific Technical Documentation has been used, the requirements with which the product complies:

Not applicable

10. The performance of the product identified in points 1 and 2 is in conformity with the declared performance in point 9.

This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 4.

Signed for and behalf of the manufacturer by::

Santa Comba Dão, 30 April 2015  
(place and date of issue)

Paulo Ramos, Quality Manager  
(name and function)

  
(signature)



CIFIAL — Indústria Cerâmica, S.A.  
Apartado 74 • 3440-909 Santa Comba Dão • Portugal  
Tel: +351 232 899 030 • Fax: +351 232 899 031  
GPS: 40° 21' 39.50" N • 8° 08' 02.80" W  
cifial@cifial.pt • www.cifial.pt

CIFIAL

Product code covered	Description and Model	Designation code	Year marking
900217ffgh	EDEN Baths	EN 14516 – CL 1 – Acrylic	2013
9062020010	TECHNO Baths 170x75	EN 14516 – CL 1 – Acrylic	2013
906217ffgh	TECHNO Baths	EN 14516 – CL 1 – Acrylic	2013
909217ffgh	OPTIMA Baths	EN 14516 – CL 1 – Acrylic	2013
909227ffgh	OPTIMA Baths	EN 14516 – CL 1 – Acrylic	2013
9532142610	STAND ALONE Rectangular Baths 1,70X0,80	EN 14516 – CL 1 – Acrylic	2013
9542142610	STAND ALONE Ellipse Baths 1,77X0,83	EN 14516 – CL 1 – Acrylic	2013





CIFIAL — Indústria Cerâmica, S.A.  
Apartado 74 • 3440-909 Santa Comba Dão • Portugal  
Tel: +351 232 899 030 • Fax: +351 232 899 031  
GPS: 40° 21' 39.50" N • 8° 08' 02.80" W  
cifial@cifial.pt • www.cifial.pt

CIFIAL

## DECLARACIÓN DE PRESTACIONES N.º DD-015

1. Código de identificación única del producto-tipo

Véase la lista adjunta

2. Tipo, lote o número de série, o cualquier otro elemento que permitan la identificación del producto de construcción, conforme a el artículo 11, apartado 4

Bañeras para uso doméstico

3. Uso o usos previstos del producto de construcción, con arreglo a la especificación técnica armonizada aplicable, tal como lo establece el fabricante

Higiene Personal (PH)

4. Nombre, marca y dirección de contacto del fabricante según lo dispuesto en el artículo 11, apartado 5:

Cifial Indústria Cerâmica SA  
Zona Industrial das Lameiras, 3440-010 Santa Comba Dão  
Tel.: (+351) 232 899 030/ Fax: (+351) 232 899 031  
www.cifial.pt

5. En su caso, nombre y dirección de contacto del representante autorizado cuyo mandato abarca las tareas específicas en el artículo 12 apartado 2:

No aplicable

6. Sistema o sistemas de evaluación y verificación de la constancia de las prestaciones del producto de construcción tal como directriz figura en el anexo V

Sistema 4

7. En caso de declaración de prestaciones relativa a un producto de construcción cubierto por una norma armonizada

EN 14516:2006 + A1:2010

8. En caso de declaración de prestaciones relativa a un producto de construcción para el que se ha emitido una evaluación técnica Europea:

No aplicable

9. Prestaciones Declaradas

Características Esenciales	Prestaciones	Norma Armonizada
Limpieza	Superado	EN14516:2006+A1:2010
Durabilidad	Superado	

De acuerdo con el artículo 37º o 38º se han utilizado los requisitos específicos de documentación técnica a la que el producto es conforme

No aplicable

10. Las prestaciones del producto identificado en los puntos 1 y 2 son conformes con la prestaciones declaradas en el punto 9

La presente declaración de prestaciones se emite bajo la única responsabilidad del fabricante identificado en el punto 4.

Firmado en nombre del fabricante por:

Santa Comba Dão, 30 Abril 2015  
(Local e data de emissão)

Paulo Ramos, Responsável Qualidade  
(nome e cargo)

  
(assinatura)



CIFIAL — Indústria Cerâmica, S.A.  
Apartado 74 • 3440-909 Santa Comba Dão • Portugal  
Tel: +351 232 899 030 • Fax: +351 232 899 031  
GPS: 40° 21' 39.50" N • 8° 08' 02.80" W  
cifial@cifial.pt • www.cifial.pt

# CIFIAL

Código de Producto	Modelo y descripción	Código de designación	Año
900217ffgh	Bañeras <b>EDEN</b>	EN 14516 – CL 1 - Acrílico	2013
9062020010	Bañeras <b>TECHNO</b> 170x75	EN 14516 – CL 1 - Acrílico	2013
906217ffgh	Bañeras <b>TECHNO</b>	EN 14516 – CL 1 - Acrílico	2013
909217ffgh	Bañeras <b>OPTIMA</b>	EN 14516 – CL 1 - Acrílico	2013
909227ffgh	Bañeras <b>OPTIMA</b>	EN 14516 – CL 1 - Acrílico	2013
9532142610	Bañeras Retangular 1,70X0,80 <b>STAND ALONE</b>	EN 14516 – CL 1 – Acrílico	2013
9542142610	Bañeras Elipse 1,77X0,83 <b>STAND ALONE</b>	EN 14516 – CL 1 - Acrílico	2013

Nota: ff – varia consoante o tamanho e gh - nº sequencial



CIFIAL — Indústria Cerâmica, S.A.  
Apartado 74 • 3440-909 Santa Comba Dão • Portugal  
Tel: +351 232 899 030 • Fax: +351 232 899 031  
GPS: 40° 21' 39.50" N • 8° 08' 02.80" W  
cifial@cifial.pt • www.cifial.pt

CIFIAL

## DECLARATION DE PERFORMANCE N.º DD-015

1. Code d'identification unique du produit-type:

Consulter la liste attachés

2. Numéro du type, du lot ou de la série, ou autres éléments qui permettent l'identification du produit de construction, en application du n.º 4 de l'article 11:

Baignoires à usage domestique

3. Utilisation(s) prévue(s) du produit de construction, selon la spécification technique harmonisées applicable, comme énoncé par le fabricant:

Hygiène Personnelle

4. Nom, nom commercial ou marque commerciale enregistrée et adresse du contact du fabricant, au titre du n.º 5 de l'article 11:

Cifial Industria Cerâmica SA  
Zona Industrial das Lameiras, 3440-010 Santa Comba Dão  
Tel.: (+351) 232 899 030/ Fax: (+351) 232 899 031  
www.cifial.pt

5. Si applicable, nom et adresse du contact du mandataire dont le mandat couvre les actes spécifiés au n.º 2 de l'article 12:

Non applicable

6. Système(s) d'évaluation et vérification de la régularité de la performance du produit de construction tel que prévu dans l'annexe V:

Système 4

7. En cas d'une déclaration de performance concernant un produit de construction couvert par une norme harmonisée:

EN 14516:2006 + A1:2010

8. Dans le cas d'une déclaration de performance concernant un produit de construction pour lequel une Avalidation Technique Européenne ait été délivrée:

Non applicable

9. Performance déclarée

Caractéristiques Essentielles	Performance	Spécifications Techniques Harmonisées
Nettoyage	Approuvé	EN14516:2006+A1:2010
Durabilité	Approuvé	

Quand dans le cadre de l'article 37 ou de l'article 38, ait lieu l'utilisation de documentation technique spécifique, les exigences applicables au produit:

Non applicable

10. La performance du produit identifié aux points 1 et 2 est conforme à la performance déclarée au point 9.

La présente déclaration de performance est établie sous la seule responsabilité du fabricant identifié au point 4.

Signé par et au nom du fabricant par:

Santa Comba Dão, 30 Avril 2015  
(Lieu et date d'émission)

Paulo Ramos, Responsable Qualité  
(nom et position)

.....  
(signature)





CIFIAL — Indústria Cerâmica, S.A.  
Apartado 74 • 3440-909 Santa Comba Dão • Portugal  
Tel: +351 232 899 030 • Fax: +351 232 899 031  
GPS: 40° 21' 39,50" N • 8° 08' 02,80" W  
cifial@cifial.pt • www.cifial.pt

# CIFIAL

Référence du produit	Modèle et description	Code de désignation	Année de Marcade
900217ffgh	Baignoires Simple <b>EDEN</b>	EN 14516 – CL 1 - Acrylique	2013
9062020010	Baignoires Simple <b>TECHNO</b> 170x75	EN 14516 – CL 1 - Acrylique	2013
906217ffgh	Baignoires Simple <b>TECHNO</b>	EN 14516 – CL 1 - Acrylique	2013
909217ffgh	Baignoires Simple <b>OPTIMA</b>	EN 14516 – CL 1 - Acrylique	2013
909227ffgh	Baignoires Simple <b>OPTIMA</b>	EN 14516 – CL 1 - Acrylique	2013
9532142610	Baignoires Retangular 1,70X0,80 <b>STAND ALONE</b>	EN 14516 – CL 1 - Acrylique	2013
9542142610	Baignoires Elipse 1,77X0,83 <b>STAND ALONE</b>	EN 14516 – CL 1 - Acrylique	2013

Remarque: ff - varie en fonction de la taille ; gh - Numéro séquentiel